

Public Notice



NOTICE OF REFERENDUM POLL APPLICATION PROCESS

BY-LAW NUMBER CA29 0040-49 MODIFYING ZONING BY-LAW NUMBER CA29 0040 IN ORDER TO REPEAL C-4-269 AND C-4-270 COMMERCIAL ZONES TO CREATE C-4-269-2 COMMERCIAL ZONE WEST OF BOULEVARD SAINT-JEAN, BETWEEN BOULEVARD DE PIERREFONDS AND BOULEVARD GOUIN OUEST, AND TO AUTHORIZE THE USE CATEGORIES “RETAIL SALE AND SERVICES” (C1), “COMMERCIAL ENTERTAINMENT, ACCOMODATION AND RESTORATION” (C2), “TOOL OR EQUIPMENT RENTAL SERVICE” (6352) AND “MULTYFAMILY HOUSING” (H3) AS WELL AS THE RELATED STANDARDS AND SPECIFICATIONS

To qualified voters entitled to have their name entered on the referendum list of the concerned C-4-269, C-4-270 and H1-4-267 zones, to inform them of the procedure for registration.

At the regular Borough council of the Borough of Pierrefonds-Roxboro held on June 7, 2021 the council has adopted by-law CA29 0040-49 modifying zoning by-law CA29 0040 in order to modifying zoning by-law CA29 0040 in order to repeal C-4-269 and C-4-270 commercial zones to create C-4-269-2 commercial zone west of boulevard Saint-Jean, between boulevard de Pierrefonds and boulevard Gouin Ouest, and to authorize the use categories “Retail sale and services” (C1), “Commercial entertainment, accommodation and restoration” (C2), “Tool or equipment rental service” (6352) and “Multifamily housing” (H3) as well as the related standards and specifications.

In accordance with the May 7, 2020 ministerial order number 2020-033, taken in the context of the government-ordered sanitary emergency statement, any qualified voters registration procedure applied in accordance with chapter IV of Title II of the *Act respecting elections and referendums in municipalities* is indefinitely replaced by a fifteen days written referendum poll application receiving.

Therefore, qualified voters entitled to have their name entered on the referendum list may request that this by-law be submitted to a referendum poll by transmitting to the municipality a written application for this purpose that include the following information:

- the title and number (CA29 0040-49) of the project subject to the application;
- their name;
- their qualified voter status (see the conditions at the bottom of the notice);
- their address (see the indications at the bottom of the notice);
- their signature.

It is possible to apply for a referendum poll by using the form attached herewith.

Qualified voters entitled to have their name entered on the referendum list may request that this by-law be submitted to a referendum by entering their name, address and capacity and by affixing their signature in the register open for this purpose.

MANDATORY IDENTIFICATION

A qualified voter must establish his identity by presenting his health-insurance card issued by the Régie de l'assurance-maladie du Québec, his driver's license or probationary license issued in plastic form by the Société de l'assurance automobile du Québec, or his Canadian passport and a proof of residence or property as the case may be.

In the case where the name of the person was not already entered on the qualified voters list entitled to be registered on the referendum list of the concerned zone, the application must also be supported by a document attesting of its right to be registered.

The applications must be received no later than June 28, 2021 at the Borough Hall of Pierrefonds-Roxboro located at 13665, boulevard de Pierrefonds, Montréal, Québec, H9A 2Z4 or at the following e-mail address: greffe.pfdsrox@ville.montreal.qc.ca. If the applications are transmitted by mail, it must absolutely be received at the above-mentioned address no later than June 28, 2021 to be considered, regardless of mailing delays.

Any person who provides assistance to a qualified voter unable to sign an application on its own must enter:

- its name;
- its relationship with the qualified voter (spouse, parent or other);
- in a case where the qualified voter would be neither a parent nor a spouse, a written statement according to which the person has not provided assistance to another person which is not a parent or a spouse in the course of the referendum poll application process;
- an indication that the person has provided assistance to the qualified voter;
- its signature.

The number of applications required for by-law CA29 0040-49 to be the object of a referendum poll is of **14**. If this number is not attained, by-law CA29 0040-49 shall be deemed approved by those qualified to vote.

The results of the referendum poll application process will be published on the Borough's website: montreal.ca/pierrefonds-roxboro, at 4 p.m. on June 29, 2021 or as soon as possible after this time.

Any copy of an identification document transmitted with an application shall be destroyed at the end of the referendum poll application process.

By-law CA29 0040-49 may be consulted on the Borough's website: montreal.ca/pierrefonds-roxboro.

The sketch attached herewith reflects the perimeter of the concerned sector.

In order to be recognized, any referendum poll application must be received by e-mail or by regular mail at the mentioned address, between June 14, 2021 at 9 a.m. and June 28, 2021 at midnight.

This referendum will be available on the Borough's website at montreal.ca/pierrefonds-roxboro.

CONDITIONS TO BE A QUALIFIED VOTER ENTITLED TO HAVE HIS NAME ENTERED ON THE BOROUGH'S REFERENDUM LIST:

1. Is qualified to vote, every person who, on June 7, 2021 was not disqualified from voting and meets the following conditions:

- be of full-age, a Canadian citizen and not be under the Curatorship;
- be domiciled in C-4-269, C-4-270 and H1-4-267 zones, and **for at least 6 months in Québec**. These zones are represented on the sketch and are delimited to the north by boulevard Gouin Ouest, to the west by boulevard St-Jean, to the south by boulevard de Pierrefonds, to the west by rue Aumais;
- not having been found guilty of an offence which constitutes a corrupt electoral practice;

OR

- be a natural person or a legal person² who, **for at least 12 months**, is:
 - the sole owner of an immovable located in the concerned sector, conditionally upon not being domiciled in the concerned sector;
 - sole owner of a commercial enterprise located in the concerned sector conditionally upon not being domiciled nor being the sole owner of an immovable located in the concerned sector;
 - undivided co-owner of an immovable or co-occupant of a business establishment located in the concerned sector, conditionally upon having been designated by means of a proxy signed by the majority of the owners or occupants which are qualified voters of the concerned sector.

1. This person must be of full-age, a Canadian citizen, not be under Curatorship and not having been found guilty of an offence which constitutes a corrupt electoral practice.

2. The legal person exercises its rights through one of its members, administrators or employees which is designated by resolution. The person designated must, at the reference date, be of full-age, a Canadian citizen, not be under Curatorship and not having been found guilty of an offence which constitutes a corrupt electoral practice.

The sole owner of many properties or sole occupant of many commercial enterprises located on the territory of the municipality has the right to be included in this sector, even if the local immovable or business establishment does not have the highest real estate or rental value.

A co-owner cannot be designated if he is otherwise qualified as a domiciled person, a sole owner of a property or the occupant of a commercial enterprise.

A co-occupant cannot be designated if he is otherwise qualified as a domiciled person, a sole owner of a property or the occupant of a commercial enterprise or undivided co-owners of an immovable.

To be given the right to formulate a referendum poll application, every undivided co-owner of a property or co-occupant of a commercial enterprise must be, by means of a proxy signed by the majority of those who have been co-owners or co-occupants for at least 12 months, designated as the person who is authorized to sign the referendum poll on their behalf and be entered on the referendum list, if applicable. This proxy must have been written prior to or during the transmission of the application.

To be given the right to formulate a referendum poll application, every legal person must designate by resolution among its members, administrators and employees, a person who will exercise this right. This resolution must have been written prior to or during the transmission of the application.

SPECIFICATIONS REGARDING THE ADDRESS THAT SHOULD APPEAR ON THE REFERENDUM POLL APPLICATION

The address that should appear on the referendum poll application is, according to the criteria entitling the qualified voter to be registered on the municipality's referendum list:

- the residential address, in the case of a qualified voter domiciled on the territory of the municipality;
- the address of the immovable, in the case of a qualified voter who is a sole owner or undivided co-owner of an immovable located on the territory of the municipality;
- the address of the business establishment, in the case of a qualified voter who is a sole occupant or co-occupant d'un of a business establishment located on the territory of the municipality.

For any additional information, contact: greffe.pfdsrox@ville.montreal.qc.ca.

GIVEN IN MONTREAL, Borough of Pierrefonds-Roxboro
on this eleventh day of June of the year 2021.

The secretary of the Borough



Alice Ferrandon, Attorney

/ae

FORM FOR REFERENDUM POLL APPLICATION PROCESS

By-law number CA29 0040-49

By-law CA29 0040-49

By-law CA29 0040-49 modifying zoning by-law number CA29 0040 in order in order to repeal C-4-269 and C-4-270 commercial zones to create C-4-269-2 commercial zone west of boulevard Saint-Jean, between boulevard de Pierrefonds and boulevard Gouin Ouest, and to authorize the use categories “retail sale and services” (C1), “commercial entertainment, accomodation and restoration” (C2), “tool or equipment rental service” (6352) and “multyfamily housing” (H3) as well as the related standards and specifications

I, the undersigned, declare that I am a qualified voter entitled to be on Pierrefonds-Roxboro's qualified voters referendum list of the sector targeted by the above-mentioned by-law and I request the holding of a referendum poll application process regarding this by-law, according to the *Act respecting elections and referendums in municipalities* (R.S.Q., c. E-2.2).

First and last name (block letters)

Address entitling the person to be on the referendum list (block letters) :

Information regarding the person entitled to vote:

- address;
- owner of a property;
- occupant of a business establishment;
- co-owner of a property;
- co-occupant of a business establishment.

Signature

Contact information (optional)¹

Phone number: _____

E-mail address: _____

Declaration of the person providing assistance to a qualified voter unable to sign an application on its own (to be filled out, if applicable)

I declare providing assistance to a qualified voter whose name and address appear below and that I am:

- spouse or parent;
- a person other than a spouse or a parent and that I have not given assistance to another qualified voter who is not my spouse or my parent during this referendum poll application process.

First and last name (block letters)

Signature

¹ This information will be used only to communicate with you if clarification is needed for the processing of your application.

USEFUL INFORMATION REGARDING THE REFERENDUM POLL APPLICATION PROCESS

CONDITIONS TO BE A QUALIFIED VOTER ENTITLED TO HAVE HIS NAME ENTERED ON THE BOROUGH'S REFERENDUM LIST

At the date of adoption of the by-law targeted by the request, the applicant must:

- be domiciled in Pierrefonds-Roxboro, in C-4-269, C-4-270 and H1-4-267 zones, and for at least 6 months in Québec;
- be of full-age, a Canadian citizen and not be under the Curatorship;
- not having been found guilty of an offence which constitutes a corrupt electoral practice.

OR

- be, a natural person² or a legal person³ who, since at least 12 months, is:
 - the sole owner of an immovable located in the concerned sector, conditionally upon not being domiciled in the concerned sector;
 - the sole owner of a commercial enterprise located in the concerned sector conditionally upon not being domiciled nor being the sole owner of an immovable located in the concerned sector;
 - the undivided co-owner of an immovable or co-occupant of a business establishment located in the concerned sector, conditionally upon having been designated by means of a proxy signed by the majority of the owners or occupants which are qualified voters of the concerned sector.

Besides its registration following any designation as the representative of a legal entity, the person who is qualified to vote and meets many conditions is entitled to submit an application for only one condition, according to the following order of priority:

- as a domiciled person;
- as a sole owner of a property;
- as a sole occupant of a business establishment;
- as an undivided co-owner of an immovable;
- as a co-occupant of a business establishment.

Specifications regarding the address that should appear on the referendum poll application

The address that should appear on the referendum poll application is, according to the criteria entitling the qualified voter to be registered on the municipality's referendum list:

- the residential address, in the case of a qualified voter domiciled on the territory of the municipality;
- the address of the immovable, in the case of a qualified voter who is a sole owner or undivided co-owner of an immovable located on the territory of the municipality;

² This person must be of full-age, a Canadian citizen, not be under Curatorship and not having been found guilty of an offence which constitutes a corrupt electoral practice.

³ The legal person exercises its rights through one of its members, administrators or employees which is designated by resolution. The person designated must, at the reference date, be of full-age, a Canadian citizen, not be under Curatorship and not having been found guilty of an offence which constitutes a corrupt electoral practice.

- the address of the business establishment, in the case of a qualified voter who is a sole occupant or co-occupant d'un of a business establishment located on the territory of the municipality.

Documents included in the referendum poll application

i) Mandatory identification

The referendum poll application must include a copy (photo, photo copy) of one of the following documents:

- health-insurance card issued by the Régie de l'assurance-maladie du Québec;
- driver's license or probationary license issued in plastic form by the Société de l'assurance automobile du Québec;
- Canadian passport;
- Proof of Indian status;
- Canadian Forces identity card.

ii) Proxy ou resolution

In the case where the name of the person was not already entered on the qualified voters list entitled to be registered on the referendum list of the concerned zone, the application must also be supported by a document attesting of its right to be registered.

To be given the right to formulate a referendum poll application, every undivided co-owner of a property or co-occupant of a commercial enterprise must be, by means of a proxy signed by the majority of those who have been co-owners or co-occupants for at least 12 months, designated as the person who is authorized to sign the referendum poll on their behalf and be entered on the referendum list, if applicable. If the proxy has not been previously transmitted to the municipality, it must be transmitted with the referendum poll application.

To be given the right to formulate a referendum poll application, every legal person must designate by resolution among its members, administrators and employees, a person who will exercise this right. If the resolution has not been previously transmitted to the municipality, it must be transmitted with the referendum poll application.

Transmission of the referendum poll applications

All applications must be received:

- By mail, at the Borough Hall of Pierrefonds-Roxboro located at 13665, boulevard de Pierrefonds, Montréal, Québec, H9A 2Z4;
- By email, at: greffe.pfdsrox@ville.montreal.qc.ca.

**Extrait authentique du procès-verbal d'une
séance du conseil d'arrondissement**

**Genuine Extract from the minutes of
a Borough Council Sitting**

Séance ordinaire du lundi
7 juin 2021 à 19 h

Résolution: CA21 29 0139

Regular sitting of Monday
June 7, 2021 at 7 p.m.

RÈGLEMENT CA29 0040-49

BY-LAW CA29 0040-49

ATTENDU qu'un avis de motion du règlement a été donné à la séance du 11 janvier 2021 au conseil d'arrondissement par la résolution numéro CA21 29 0009;

WHEREAS a notice of motion of the by-law has been given at the January 11, 2021 Borough Council sitting by resolution number CA21 29 0009;

ATTENDU que le premier projet de règlement a été adopté à cette même séance par la résolution CA21 29 0010;

WHEREAS the first draft by-law has been adopted at this same sitting by resolution CA21 29 0010;

ATTENDU QU'une consultation publique écrite a été tenue du 5 au 20 février 2021 sur ledit projet conformément aux dispositions de l'arrêté ministériel numéro 2020-049;

WHEREAS a written public consultation regarding the said project was held from February 5 to 20, 2021 inclusively on said project according to the provision of the ministerial order number 2020-049;

ATTENDU QUE le second projet de règlement a été adopté à la séance du 8 mars 2021 par la résolution CA20 29 0057;

WHEREAS the second draft by-law has been adopted at the March 8, 2021 sitting by resolution CA20 29 0057;

ATTENDU QUE des demandes de participation à un référendum valides ont été reçues à l'égard du second projet de règlement;

WHEREAS valid requests to participate in a referendum have been received in respect of the second draft by-law;

ATTENDU que l'objet, la portée et le coût de ce règlement sont détaillés au règlement et au sommaire décisionnel;

WHEREAS the object, scope and cost of this by-law are explained in the by-law and in the decision-making summary;

ATTENDU qu'une copie du règlement et du dossier décisionnel a été remis aux membres du conseil plus de 72 heures avant la séance;

WHEREAS a copy of the by-law and the decision-making documents were delivered to the members of the Borough Council more than 72 hours before the sitting;

LE TOUT conformément aux dispositions de l'article 356 de la Loi sur les cités et villes;

THE WHOLE in accordance with the provisions of the Cities and Town's Act, Section 356;

**Il est proposé par
le conseiller Yves Gignac
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

**It was moved by
Councillor Yves Gignac
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

CONSIDÉRANT l'arrêté numéro 2020-033 de la ministre de la Santé et des Services sociaux en date du 7 mai 2020;

CONSIDERING the May 7, 2020 ministerial order number 2020-033 of the minister of Health and Social Services;

CONSIDÉRANT QUE l'arrêté numéro 2020-033 stipule que toute procédure référendaire soit suspendue, sauf si le conseil en décide autrement, auquel cas elle doit se dérouler en apportant toute adaptation nécessaire afin d'empêcher le déplacement et le rassemblement de citoyens;

CONSIDÉRANT QUE la Ville tiendra une procédure de demande de scrutin référendaire remplaçant la procédure d'enregistrement des personnes habiles à voter en lien avec le règlement numéro CA29 0040-49, et que cette procédure se tiendra sur une durée de 15 jours, conformément à l'arrêté ministériel numéro 2020-033;

CONSIDÉRANT QU'UN avis public sera publié sur le site Internet;

QUE soit adopté tel que soumis le règlement CA29 0040-49 modifiant le règlement de zonage CA29 0040 dans le but d'abroger les zones commerciales C-4-269 et C-4-270 afin de créer la zone commerciale C-4-269-2 à l'ouest du boulevard Saint-Jean, entre le boulevard de Pierrefonds et le boulevard Gouin Ouest, et d'autoriser les catégories d'usages « Vente au détail et services (C1) », « Divertissement commercial, hébergement et restauration » (C2), « Service de location d'outils ou d'équipements (6352) » et « Habitation de type multifamilial (H3) » ainsi que les normes et spécifications qui s'y rattachent.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.02 1208707013

Dimitrios (Jim) BEIS

Maire d'arrondissement
Mayor of the Borough

Signée électroniquement le 9 juin 2021

COPIE CERTIFIÉE CONFORME, le 9 juin 2021

Alice FERRANDON
Secrétaire d'arrondissement
Secretary of the Borough

CONSIDERING THAT ministerial order number 2020-033 specifies that any referendum procedure be suspended, except if the Council decides otherwise, in which case it should take place while bringing necessary adaptations in order to avoid the moving and gathering of citizens;

CONSIDERING THAT the City will held a referendum poll application process replacing the registration process of qualified voters regarding by-law number CA29 0040-49, and that this procedure will last fifteen days, in accordance with ministerial order number 2020-033;

CONSIDERING THAT a public notice will be published on the Borough's website;

THAT be adopted as submitted by-law CA29 0040-49 modifying zoning by-law CA29 0040 in order to repeal C-4-269 and C-4-270 commercial zones to create C-4-269-2 commercial zone west of boulevard Saint-Jean, between boulevard de Pierrefonds and boulevard Gouin Ouest, and to authorize the use categories "Retail sale and services" (C1), "Commercial entertainment, accommodation and restoration" (C2), "Tool or equipment rental service" (6352) and "Multifamily housing" (H3) as well as the related standards and specifications.

UNANIMOUSLY ADOPTED

Alice FERRANDON

Secrétaire d'arrondissement
Secretary of the Borough

PROVINCE OF QUÉBEC

VILLE DE MONTRÉAL
BOROUGH OF PIERREFONDS-ROXBORO

BY-LAW CA29 0040-49

BY-LAW NUMBER CA 290040-49 MODIFYING ZONING BY-LAW CA29 0040 IN ORDER TO REPEAL C-4-269 AND C-4-270 COMMERCIAL ZONES TO CREATE C-4-269-2 COMMERCIAL ZONE WEST OF BOULEVARD SAINT-JEAN, BETWEEN BOULEVARD DE PIERREFONDS AND BOULEVARD GOUIN OUEST, AND TO AUTHORIZE THE USE CATEGORIES “RETAIL SALE AND SERVICES” (C1), “COMMERCIAL ENTERTAINMENT, ACCOMODATION AND RESTORATION” (C2), “TOOL OR EQUIPMENT RENTAL SERVICE” (6352) AND “MULTYFAMILY HOUSING” (H3) AS WELL AS THE RELATED STANDARDS AND SPECIFICATIONS

At the Borough of Pierrefonds-Roxboro regular sitting held by videoconference on June 7, 2021 at 7 p.m., in conformity with the Cities and Towns Act (L.R.Q., Chapter C-19), and in conformity with the ministerial orders by which the minister of Health and Social Services has implemented special measures for the municipalities in order to minimize the spreading risks associated with COVID-19, to which attend:

The Mayor of the Borough Mr. Dimitrios (Jim) Beis, Councillors Catherine Clément-Talbot, Yves Gignac, Benoit Langevin and Louise Leroux, all members of the Council and forming a quorum under the chairmanship of the Mayor of the Borough, Mr. Dimitrios (Jim) Beis.

The Director of the Borough, Mr. Dominique Jacob, and M^e Alice Ferrandon, Secretary of the Borough, also attend by videoconference.

WHEREAS article 113 of the Land Use Planning and Development Act (RLRQ, chapter A-19.1),

THE BOROUGH COUNCIL ENACTS THE FOLLOWING:

ARTICLE 1 Zoning by-law CA29 0040 is modified as follows:

Zoning plan of Appendix C of zoning by-law CA29 0040 is modified as follows:

- a) By withdrawing lots 1 842 500, 1 842 502, 1 842 504, 3 110 435 and 5 971 196 from C-4-269 commercial zone in order to repeal said zone;
- b) By withdrawing lots 3 110 434 and 3 139 632 from C-4-270 commercial zone in order to repeal said zone; and
- c) By creating C-4-269-2 commercial zone composed of lots 1 842 500, 1 842 502, 1 842 504, 3 110 434, 3 110 435, 3 139 632 and 5 971 196.

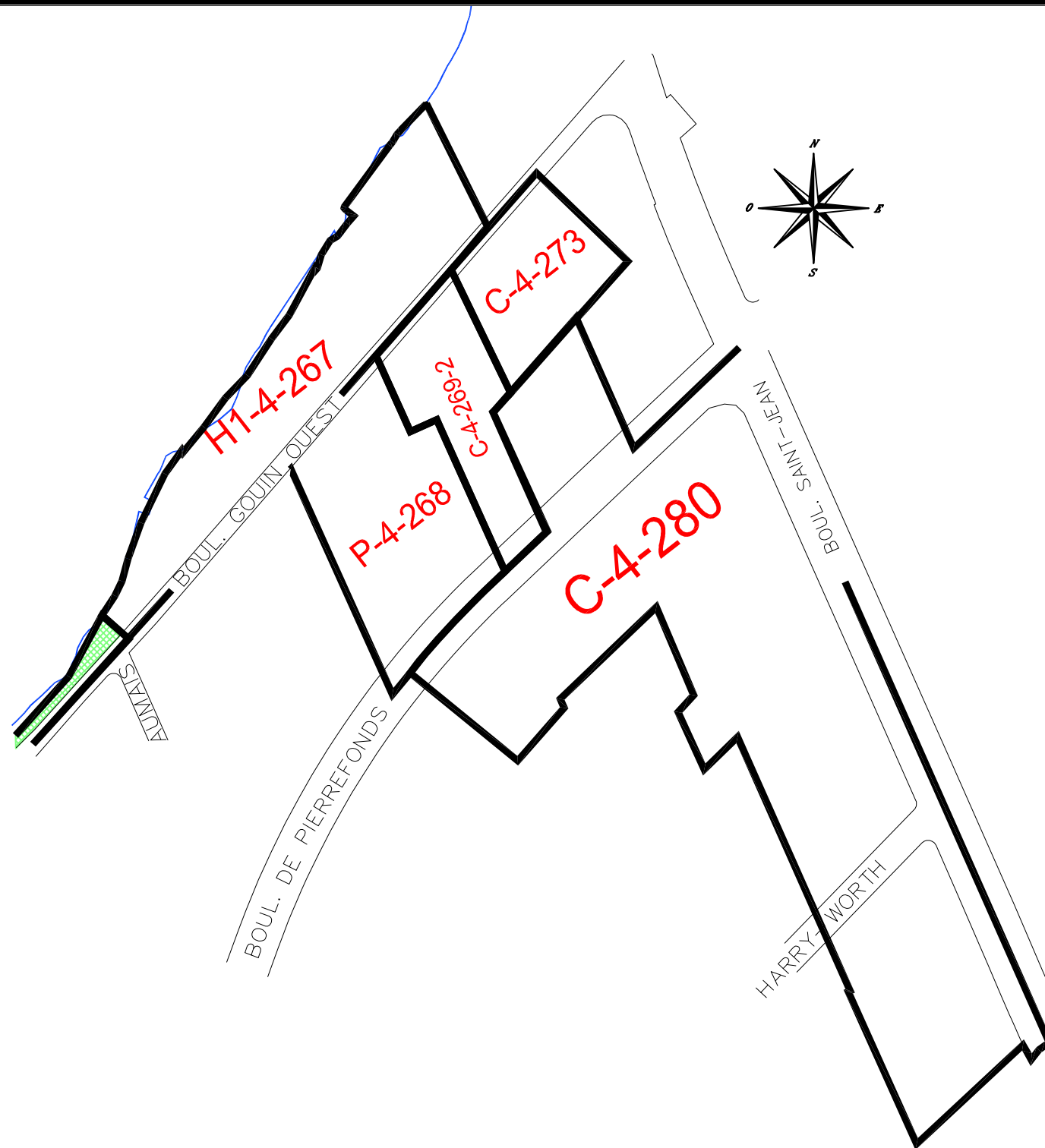
The whole as showed by plan number “F 4/8” of file number “2021-01A” attached to the present by-law as Appendix 1 to become an integral part hereof.

ARTICLE 2 The specifications charts of Appendix A of by-law CA29 0040 are modified as follows:

- 1° by repealing the C-4-269 specifications chart;
- 2° by repealing the C-4-270 specifications chart;
- 3° by inserting C-4-269-2 specifications chart to Appendix A in sequential manner, in order to authorize the use categories “Retail sale and services” (c1), “Commercial entertainment, accommodation and restoration” (c2), the use 6352 : “Tool and equipment rental service” and “Multifamily housing” (h3) as well as the related standards at the sections entitled “PRESCRIBED STANDARDS (SUBDIVISION)”, “PRESCRIBED STANDARDS (ZONING)” AND “SPECIFIC PROVISIONS”. Said chart is attached to the present by-law as Appendix 2 as if it were reproduced here at length.

ARTICLE 3 Article 339 entitled “SPECIFIC PROVISIONS APPLICABLE TO C-4-270 ZONE” of by-law CA29 0040 is repealed.

ARTICLE 4 The present by-law comes into force according to Law.



AMENDEMENT	DATE
AVIS DE MOTION # RES. C.A.	/ /
PROJET DE RÉGLEMENT # RES. C.A.	/ /
CONSULTATION ET ADOPTION DU SECOND PROJET DE RÉGLEMENT	/ /
DEMANDE D'APPROBATION RÉFÉRENDAIRE	/ /
ADOPTION DU RÉGLEMENT # RES. C.A.	/ /
REGISTRÉ (S'IL Y A LIEU) DÉPÔT	/ /
CERTIFICAT DE CONFORMITÉ & ENTRÉE EN VIGUEUR	/ /
PROMULGATION DU RÉGLEMENT	/ /

ZONAGE PROPOSÉ ANNEXE 1

ARRONDISSEMENT DE
PIERREFONDS-ROXBORO
Aménagement urbain et
services aux entreprises

LOT (S)
1 842 500, 1 842 502, 1 842 504,
3 110 434, 3 110 435, 3 139 632 &
5 971 196

Règlement CA29 0040-

PLAN NO. F 4/8.....

DATE 2021-01-05.....

ÉCHELLE sans échelle.....

PRÉPARÉ PAR: Aline Pomerleau.....

APPROUVÉ PAR: Marco Papineau.....

DOSSIER NO. : 2021-01A.....



H1-4-267

C-4-273

P-4-268

C-4-280

C-4-269-2

BOUL. GOUIN OUEST

BOUL. DE PIERREFONDS

BOUL. SAINT-JEAN

HARRY WORTH

ALMAIS